

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ)/THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF EDUCATION)

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.159.22>

РОЛЬ ИЗУЧЕНИЯ ФОЛЬКЛОРА В ФОРМИРОВАНИИ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПЕДАГОГА

Научная статья

Христофорова М.Л.^{1,*}, Салиндер А.Ю.², Торопова П.Е.³, Яунгад Э.Х.⁴

^{1, 2, 3, 4} Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (marika_khristoforova[at]mail.ru)

Аннотация

В данной статье рассматриваются применение устного народного творчества в формировании лингвокультурологической компетенции современного педагога. Лингвокультурологическая компетенция способствует развитию языковых навыков в условиях поликультурной образовательной среды. Фольклор служит богатейшим источником народного опыта и знаний, представлений о мире этноса. Устное народное творчество помогает педагогу понять и передавать традиции, ценности и менталитет народа, что особенно важно в условиях поликультурного образования. В работе рассматриваются малые жанры фольклора, которые связаны с окружающим миром и хозяйственной деятельностью народов. В работе использованы сборники малых жанров фольклора Бурыкина А.А., Боковой Е. Н. и др.

Ключевые слова: лингвокультурологическая компетенция, фольклор, тунгусо-маньчжурские народы, самодийские народы, этнопедагогика.

THE ROLE OF FOLKLORE STUDIES IN THE DEVELOPMENT OF TEACHERS' LINGUISTIC AND CULTURAL COMPETENCE

Research article

Khristoforova M.L.^{1,*}, Salinder A.Y.², Toropova P.Y.³, Yaungad E.H.⁴

^{1, 2, 3, 4} The Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint-Petersburg, Russian Federation

* Corresponding author (marika_khristoforova[at]mail.ru)

Abstract

This article examines the use of oral folk art in the development of linguocultural competence in modern teachers. Linguistic and cultural competence contributes to the development of linguistic skills in a multicultural educational environment. Folklore serves as a rich source of folk experience and knowledge, as well as ideas about the world of the ethnic group. Oral folk art helps teachers understand and convey the traditions, values, and mentality of the people, which is especially important in a multicultural educational environment. The paper discusses minor genres of folklore that are related to the surrounding world and the economic activities of peoples. The work uses collections of minor genres of folklore by A.A. Burykin, E.N. Bokova, and others.

Keywords: linguocultural competence, folklore, Tungusic peoples, Samoyedic peoples, ethnopedagogy.

Введение

С переходом на новые образовательные программы повышаются требования к подготовке педагогических кадров в условиях поликультурного образовательного пространства. В связи с этим в настоящее время необходимо воспитывать новое поколение педагогов и формировать лингвокультурологическую компетенцию, так как она является составляющей профессиональной компетенции педагога.

Обсуждение

Формирование лингвокультурологической компетенции позволяет эффективно осуществлять образовательный процесс в условиях этнокультурного разнообразия. В этом контексте особую значимость приобретает изучение фольклора коренных народов. Анализ фольклорного наследия способствует не только углублению понимания этнической специфики коммуникации, но и формированию у педагога навыков межкультурного взаимодействия, что является важным аспектом его профессиональной деятельности в полиэтнической образовательной среде.

Исследователи Е.А. Дортман и В.И. Телия определяют лингвокультурологическую компетенцию как «способность понимать культуру-национальную ментальность, носителей языка, национальную специфику языковой картины мира, национально-культурный компонент значения языковых единиц, выраженных в культурной семантике языковых знаков» [1].

Согласно В.В. Воробьеву, лингвокультурологическая компетенция — это знание «идеальным» носителем языка «всей системы культурных ценностей, выраженных в языке» [8, С. 87].

Мы определяем лингвокультурологическую компетенцию как способность понимать взаимосвязь языка и культуры, интерпретировать культурные феномены и эффективно применять эти знания в практической деятельности.

Изучение фольклора — одна из эффективных возможностей изучать и язык, и культуру, что способствует развитию лингвокультурологической компетенции.

В данной статье рассматриваются примеры эвенских малых фольклорных жанров. Собираением и исследованием фольклора эвенов занимались ученые-североведы Богораз-Тан В.Г. Лебедев В.Д., Цинциус В.И., Роббек В.А., Левин В.И., Ришес Л.Д., Дуткин Х.И. Классификацией жанров эвенского фольклора занимались Новикова К.А., Бокова Е.Н. Бурыкин А.А. работал над изучением малых жанров эвенского фольклора.

На примере эвенского фольклора можно рассмотреть жанр благопожелания, который выполняет помимо ритуально-обрядовой функции, еще и воспитательную. В традиционном мировоззрении эвенов в окружающем мире все находилось под покровительством духов-хозяев (мусан). Например, духом огня являлся тог мусанни, духом земли — төр мусанни, а духом горы — урэкчэн мусанни и т.д. Обычно эти духи имеют антропоморфный облик в виде дедушки или бабушки, к примеру, окат мусанни 'дух реки' представлялся в виде бабушки. Однако существуют представления, где духи-хозяева представляются в виде животного. Эвены обращались через благопожелания к хозяевам-духам местности, реки, озера и т.д. с той целью, чтобы они оказали помощь в промысловой деятельности эвенов, в оленеводстве — сохранения поголовья оленей и т.д. Также бывают благопожелания отдельным лицам, например, жениху и невесте во время свадьбы или благопожелание гостям хозяевам.

В традиционной культуре система запретов выполняла оберегающую и воспитательную функции. Табу регулировали отношения человека с природой, формировали нравственные ориентиры и определяли нормы поведения в обществе. Запреты в основном, классифицируются по тематикам, например, запреты, связанные с религиозными воззрениями или запреты, связанные с природой. Запреты-обереги тогла эмнэс тумнир — тогу асукандири, иңэмникэн көкэдикэс 'В огонь нельзя плевать — ты разозлишь огонь, можешь умереть от холода', запреты — предписания — указание на то, какое действие надо совершать вместо запрещаемого, или с какой целью совершается это действие Накат икэривэн гөливэттэ, ачча очав өсэйдик 'Кости медведя складывают по специальному обряду, а то он мертвеца из могилы вытащит'.

Среди многообразия устного народного творчества эвенов особый интерес представляют нэнукэр (загадки), отличающиеся художественной образностью и связью с традиционным укладом. Загадки служат средством народной педагогики, выполняют передачу традиционных знаний, а также способствуют развитию познавательных способностей, формированию нравственных качеств. В эвенских загадках предметы и явления окружающего мира обычно отождествляются с привычными в быту и хозяйстве эвенов вещами. В загадках отражается мироощущение охотника и оленевода, интересы которого прежде всего связаны с окружающим миром животных. Так, например, солнце называется в загадках птицей, которая днем летает, а вечером садится на землю, звезды — оленьим стадом, а месяц — их пастухом, снежный покров — заячьей шкурой, огонь — прожорливым человеком и т.п.

Нэнукэр (Загадки) имеют две разных жанровых принадлежности. Первая разновидность — это сами загадки (заместительное или описательное наименование загадываемого предмета), например, Илатми хэргин, тэгэтми гуд оды бисни (нин) 'Когда стоит, низенький, когда сидит, высоким становится' (собака). Второй разновидностью являются загадки-задачи на знание предмета и его свойства (содержат простой вопрос к отгадывающему), например, як тугэниду чоптэрэ дюдү хуклэвэттэн, нэлкэ дагамаддакан мяллоттан? (Накат) 'Кто всю зиму спит дома, с приближением весны просыпается?' (Медведь). Выделяют еще один тип — загадки-фразеологизмы — наименования, даваемые не столько собственно объектам, сколько объектам с конкретными свойствами или определенными ситуациями, требующим предикативного обозначения.

Малые жанры фольклора эвенов отражают:

- мировоззрение и традиционные ценности народа; особенности природопользования и кочевого образа жизни;
- систему воспитания и нравственные ориентиры;
- взаимодействие с окружающей средой и животным миром.

В связи с этим изучение малых фольклорных форм позволяет будущему учителю понять менталитет, культурные особенности коренных народов Севера, использовать этнопедагогические методы в обучении: интегрировать фольклорные тексты в процесс обучения, формировать уважение к культурному разнообразию.

Работа по изучению малых фольклорных форм эвенов будет представлять собой исследование, направленное на сохранение и популяризацию среди студентов, исследователей фольклора, педагогов и работников культуры.

При изучении малых жанров эвенского фольклора необходимо использовать сборники загадок, пословиц, поговорок, этнографические материалы, в которых содержатся сведения об обычаях, традициях, культуре народа, актуальные для анализа текстов, словари.

Работа с малыми жанрами фольклора может включать в себя задания с этимологическим анализом загадок, пословиц, поговорок. Это предполагает исследование происхождения и семантики основных образов паремий, связей с языком, мифологией и изучение условий бытования малых форм фольклора. Например, в эвенском запрете нюритур экич улэр — төнэкич, тог дявуттан дурутми тогла ай, нюритур-дэ гэлэтэдилдик 'волосы нельзя бросать — грешно, пусть огонь держит их у себя, их надо сжигать на огне, а то человек потом свои волосы искать начнет' [3, С. 208]. Волосы, по верованиям эвенов, являются эквивалентом души человека, нитью судьбы [4].

Использование метода сравнительного анализа позволяет выявить особенности и специфику жанра фольклора через сопоставление с другими культурами разных народов. Историко-сравнительный метод рассматривает схожие явления как результат возникновения из общего источника. А именно пословицы отражают быт и мировоззрение народов. У эвенов основной род деятельности — оленеводство, как и у ненцев, а у якутов — коневодство, поэтому в пословицах будет доминировать у каждого народа свой окружающий мир: эвенская пословица оран бэйду надалкан, бэй бэйду надалкан 'олень человеку нужен, человек человеку нужен', ненецкая пословица Ты нята пумна мелалка нямат'гы, вальхат нянат 'Олень за ягелем бежит быстрее, чем от хорея', якутская пословица ат баара - дьол баар 'есть конь — есть счастье'.

Эвенский и ненецкий фольклор несмотря на различия в языковой принадлежности (тунгусо-маньчжурская и самодийская группы) обладают значительным числом параллелей, что позволяет разрабатывать универсальные педагогические стратегии. Сопоставительный анализ эвенских и ненецких традиционных знаний раскрывает значительный потенциал для развития лингвокультурологической компетенции педагога.

Благодаря изучению малых жанров фольклора у будущего учителя есть возможность усовершенствовать внеурочную деятельность, что поможет во время организации фестивалей, викторин, театрализованных постановок, а также создание учебно-методических материалов (хрестоматии, методические пособия), что разнообразит уроки родного языка и литературы, краеведения.

Заключение

Таким образом, изучение малых жанров фольклора в подготовке учителя способствует не только сохранению уникального культурного наследия, но и формированию педагога, способного работать в поликультурной среде. Это особенно актуально для регионов Севера, Сибири и Дальнего Востока, где школа играет ключевую роль в передаче традиционных знаний новым поколениям.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Ашрапов Б.П., Худжандский государственный университет имени академика Бободжана Гафурова, Худжанд Таджикистан
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.159.22.2>
Аминджанова Р.Х., Таджикский технический университет имени академика М. С. Осими, Худжанд Таджикистан
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.159.22.1>

Conflict of Interest

None declared.

Review

Ashrapov B.P., Khujand State University, Khujand Tajikistan
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.159.22.2>
Aminjonova R.H., Tajik Technical University named after academician M.S. Osimi, Khujand Tajikistan
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.159.22.1>

Список литературы / References

1. Бирюкова М.С. Лингвокультурологическая компетенция: содержание и теоретические основы / М.С. Бирюкова // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. — 2016. — № 4. — С. 114–120.
2. Бокова Е.Н. Эвэн һаньинни. Урумкун укчэнэкэл, гөмкэр, нэнукэр, төннэкич / Е.Н. Бокова. — Якутск : Бичик, 1998. — 96 с.
3. Бурыкин А.А. Малые жанры эвенского фольклора: загадки, пословицы и поговорки, запреты-обереги, обычаи и предписания, приметы: исследования и тексты / А.А. Бурыкин. — Санкт-Петербург : Петербургское Востоковедение, 2001. — 272 с.
4. Варавина Г.Н. Душа в традиционных представлениях народов севера (на примере эвенов и эвенков) / Г.Н. Варавина // Гуманитарные науки в Сибири. — 2012. — № 2. — С. 93–100.
5. Василевская Е.С. Игры с загадками как средство формирования лингвокультурологической компетенции / Е.С. Василевская, Д.Н. Сметанчук. — Чебоксары : ООО «Издательский дом «Среда», 2023.
6. Дуткин Х.И. Эвенский фольклор : учебно-методический комплекс — программа, краткий курс лекций, методические рекомендации, образцы текстов. Спецкурс для студентов-эвенов ЯГУ / Х.И. Дуткин. — Якутск : Издательство ЯГУ, 1996. — 66 с.
7. Легенды и мифы Севера / сост., примеч. В.М. Санги. — Москва : Современник, 1985. — 399 с.
8. Марьина О.В. Лингвокультурология : учебно-методическое пособие / О.В. Марьина. — Барнаул : АлтГПУ, 2024. — 92 с.
9. Помигуева Е.А. Фольклор как средство формирования лингвокультурологической компетенции у иностранных учащихся на уроках русского языка / Е.А. Помигуева // Педагогический журнал. — 2021. — № 5А. — С. 289–294.
10. Попова М.Д. Особенности мировосприятия эвенов / М.Д. Попова // Colloquium-journal. — 2020. — № 24. — С. 58–59.
11. Уракова Ф.К. Формирование лингвокультурологической компетенции на уроках русского языка как иностранного / Ф.К. Уракова, Д.Д. Жажева, С.Н. Пханаева [и др.] // Педагогический журнал. — 2022. — № 3А. — С. 248–255.
12. Утегалиева Б.Б. Лингвокультурологическая компетенция в профессиональном становлении будущего учителя иностранного языка / Б.Б. Утегалиева, Г.Б. Жумабекова // Sciences of Europe. — 2021. — № 70-3. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvokulturologicheskaya-kompetentsiya-v-professionalnom-stanovlenii-buduschego-uchitelya-inostrannogo-yazyka> (дата обращения: 15.05.25).
13. Филатова Л.В. Роль малого фольклорного жанра лесных ненцев в воспитании подрастающего поколения (на материале лесного диалекта нумтовского говора) / Л.В. Филатова // Проблемы взаимодействия науки и общества. — Вып. 27. — Уфа : АЭТЕРНА, 2016. — С. 277–284.
14. Фольклор и современная культура. — Якутск : Якутский научный центр СО РАН, 1991. — 171 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Biryukova M.S. Lingvokulturologicheskaya kompetentsiya: sodержanie i teoreticheskie osnovy [Linguocultural competence: content and theoretical foundations] / M.S. Biryukova // Uchenie zapiski. Elektronnyi nauchnyi zhurnal Kurskogo gosudarstvennogo universiteta [Scientific Notes. Electronic scientific journal of Kursk State University]. — 2016. — № 4. — P. 114–120. [in Russian]
2. Bokova Ye.N. Even haninni. Urumkun ukchenekel, g mker, nenuker, t nnekich [Even's Soul. Short stories, proverbs, riddles, injunctions, etc.] / Ye.N. Bokova. — Yakutsk : Bichik, 1998. — 96 p. [in Yakutsky]
3. Burikin A.A. Malie zhanri evenskogo folklora: zagadki, poslovitsy i pogovorki, zapreti-oberegi, obichai i predpisaniya, primeti: issledovaniya i teksti [Small Genres of Even Folklore: Riddles, Proverbs and Sayings, Prohibitions, Customs and Precepts, Omen: Studies and Texts] / A.A. Burikin. — Saint Petersburg : Peterburgskoe Vostokovedenie, 2001. — 272 p. [in Russian]
4. Varavina G.N. Dusha v traditsionnikh predstavleniyakh narodov severa (na primere evenov i evenkov) [Soul in the traditional representations of the peoples of the North (on the example of Even and Evenks)] / G.N. Varavina // Gumanitarnie nauki v Sibiri [Humanitarian Sciences in Siberia]. — 2012. — № 2. — P. 93–100. [in Russian]
5. Vasilevskaya E.S. Igry s zagadkami kak sredstvo formirovaniya lingvokul'turologicheskoy kompetentsii [Games with riddles as a means of forming linguocultural competence] / E.S. Vasilevskaya, D.N. Smetanchuk. — Cheboksary : OOO Publishing House Sreda, 2023. [in Russian]
6. Dutkin Kh.I. Evenskii folklor [Even folklore] : educational-methodical complex — program, short course of lectures, methodical recommendations, samples of texts. Special course for Even students of YSU / Kh.I. Dutkin. — Yakutsk : Izdatel'stvo YaGU, 1996. — 66 p. [in Russian]
7. Legendy i mify Severa [Legends and myths of the North] / compiled by V. M. Sangi. — Moscow : Sovremennik, 1985. — 399 p. [in Russian]
8. Marina O.V. Lingvokulturologiya [Linguoculturology] : educational and methodological manual / O.V. Marina. — Barnaul : AltGPU, 2024. — 92 p. [in Russian]
9. Pomigueva Ye.A. Folklor kak sredstvo formirovaniya lingvokulturologicheskoi kompetentsii u inostrannikh uchashchikhsya na urokakh russkogo yazika [Folklore as a means of forming linguocultural competence of foreign students at Russian language lessons] / Ye.A. Pomigueva // Pedagogicheskii zhurnal [Pedagogical Journal]. — 2021. — № 5A. — P. 289–294. [in Russian]
10. Popova M.D. Osobennosti mirovospriyatiya evenov [peculiarities of Even people's worldview] / M.D. Popova // Colloquium-journal [Colloquium-journal]. — 2020. — № 24. — P. 58–59. [in Russian]
11. Urakova F.K. Formirovanie lingvokulturologicheskoi kompetentsii na urokakh russkogo yazika kak inostrannogo [Formation of linguocultural competence at the lessons of Russian as a foreign language] / F.K. Urakova, D.D. Zhazheva, S.N. Pkhanaeva [et al.] // Pedagogicheskii zhurnal [Pedagogical Journal]. — 2022. — № 3A. — P. 248–255. [in Russian]
12. Utegalieva B.B. Lingvokulturologicheskaya kompetentsiya v professionalnom stanovlenii budushchego uchitelya inostrannogo yazik [Linguocultural competence in the professional development of a future foreign language teacher] / B.B. Utegalieva, G.B. Zhumabekova // Sciences of Europe [Sciences of Europe]. — 2021. — № 70-3. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvokulturologicheskaya-kompetentsiya-v-professionalnom-stanovlenii-budushchego-uchitelya-inostrannogo-yazyka> (accessed: 15.05.25). [in Russian]
13. Filatova L.V. Rol malogo folklornogo zhanra lesnikh nentsev v vospitanii podrastayushchego pokoleniya (na materiale lesnogo dialekta numtovskogo govora) [The role of small folklore genre of forest Nenets in the education of the younger generation (on the material of the forest dialect of the Numtovsky dialect)] / L.V. Filatova // Problemy vzaimodejstviya nauki i obshchestva [Problems of interaction between science and society]. — Iss. 27. — Ufa : AETERNA, 2016. — P. 277–284. [in Russian]
14. Fol'klor i sovremennaya kul'tura [Folklore and modern culture]. — Yakutsk : Yakutsk Scientific Center SB RAS, 1991. — 171 p. [in Russian]